



30 *Estro armonico*
JOER

2021

Tätigkeitsbericht

1. VERWALTUNGSBERICHT

1.1. DAS JAHR 2021 IN ZAHLEN

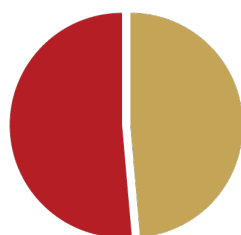
1 
LU* Uraufführung


3000-5000
Zuschauer

15 
verschiedene Orte

5
LU* Chöre begleitet

1
BE** Chor begleitet



37 Konzerte geplant

■ **19** Konzerte realisiert

■ **18** Konzerte abgesagt

45 
Musiker

~30 
Ersatzmusiker

9 
junge Musiker
betreut

10 
Studenten Orchesterdirigieren
ermöglicht

17 
individuelle Solisten
begleitet

30 
Jahre Existenz

6 
Vorstandsmitglieder

1 
Angestellter

30 
ASBL Mitglieder

* LU- Luxemburg

** BE- Belgien

1.2. ESTRO ARMONICO ASBL

1.2.1. VORSTAND

Die letzte Vorstandssitzung des gemeinnützigen Vereins (VoG) Estro Armonico fand am 10. Mai 2022 in digitaler Form statt. Der Vorstand besteht aus 6 Mitgliedern, die im Jahr 2021 gewählt wurden.

1.2.2. VEREINBARUNGEN

Seit dem 15. Dezember 2015 verfügt Estro Armonico über eine Vereinbarung mit dem Kulturministerium in Bezug auf finanzielle Beteiligung. Der Verein hat derzeit keine weiteren Vereinbarungen. **Nach der erfolgreichen Digitalisierung des Vereins werden wir neue Sponsorings anstreben.**

1.3. PERSONAL

1.3.1. MUSIKER

Das Orchester Estro Armonico besteht in seiner regulären Besetzung aus bis zu 45 Musikern. Bei Bedarf (zur Verstärkung oder als punktueller Ersatz) stehen etwa 30 Musiker als Aushilfen zur Verfügung.

Wir rechnen damit, dass einige Musiker in den nächsten Jahren das Orchester verlassen werden, da sie z.B. in Rente gehen. Wir beziehen im Laufe des Jahres regulär junge Musiker in verschiedene Projekte ein und wollen dafür sorgen, dass sie auf Dauer bei uns bleiben.

1.3.2. EHRENAMTLICHE

Unser Verein ist in hohem Maße von der ehrenamtlichen Arbeit ihrer (Verwaltungsrats)-Mitglieder abhängig. Aus finanziellen Gründen müssen viele Verwaltungsaufgaben von den Mitgliedern des Verwaltungsrates erledigt werden. Auch ist die Bezahlung der Musiker sehr gering und grenzt fast schon an ehrenamtliche Arbeit (65- € pro Probe (2,5 Stunden) und 75- € pro Konzert) Wie lange dieses Konzept funktionieren wird bleibt offen.

1.3.3. ANGESTELLTE

Ab dem Jahr 2010 beschäftigt der Verein eine einzige Person, die für die tägliche Verwaltung des Orchesters zuständig ist, was einer Halbtagsstelle (20 Stunden pro Woche) entspricht. Der Arbeitsaufwand ist jedoch höher als die Stelle vorsieht, deswegen finden auch hier ehrenamtliche Überstunden statt.

1.4. KULTURPROGRAMM DES ORCHESTERS

1.4.1. KONZERTE

Das Jahr 2021 hat neue Hoffnung gebracht trotz der unstabilen Marktlage. Es waren insgesamt 37 Konzerte geplant. Es wurden aber fast 50% wieder abgesagt, da die Einschränkungen nichts anderes erlaubt haben, d.h. wir hatten schlussendlich 19 erfolgreiche Konzerte, davon 1 im Ausland (Belgien).

1.4.2. VORZEIGEKONZERTE

Es gab einige außergewöhnliche Konzerte im Laufe des Jahres: am 19.03 ein Konzert im CELO mit einer luxemburgischen Uraufführung von David Ianni, im gleichen Konzert spielte der junge luxemburger Geiger Yanis Griso ein Violinkonzert von Mozart. Bei einem Konzert in Schiffange hatte eine andere sehr junge Geigerin, die in Luxemburg lebende Alexia Ouang, die Gelegenheit ein Violinkonzert mit dem Orchester zu spielen. Dann führte Estro Armonico in St. Hubert in dem renommierten Festival „Juillet Musical“ das Requiem von Mozart auf.

1.4.3. AUFTRAGGEBER

Im Laufe des Jahres begleitete das Orchester 5 Chöre aus Luxemburg und 1 Chor aus Belgien. Des Weiteren haben Konzerte auf Anfrage von Dirigenten stattgefunden und einige aus eigener Initiative.

1.4.4. PÄDAGOGIK AUF DER DIRIGENTENEBENE

Wir begleiten seit Jahren Carlo Jans und seine Dirigiermeisterkurse aus dem Konservatorium in Luxemburg. Durch die langjährige Zusammenarbeit haben junge Dirigenten die Möglichkeit sich in der Praxis zu erproben.

Teilnehmer:

1. Prix: Marc Loewen, Salvatore Perri

2. Prix: Laurent Warnier, Maurizio Spiridigliozzi, Miguel Jiminez

1^{ière} mention: Salome Sanchez

2^{ième} mention: Yann Windeshausen, Sidney Scho

1^{ier} cycle: Luca Wolff, Ruben Stanga

1.4.5. PÄDAGOGIK AUF DER MUSIKEREBENE

Estro Armonico nimmt regelmäßig junge Musiker in seinen Reihen auf. Diese Erfahrung ist für die Entwicklung ihrer Karriere von entscheidender Bedeutung.

Teilnehmer:

Yanis Griso (Violine)

Matis Griso (Violoncello)

Marc Cesarini (Posaune)

Andy Sadeler (Fagott)

Valentine Lambert (Violon)

Anne Treinen (Flöte)

Alex Lallemand (Klarinette)

Clémence Raoult (Violoncello)

Pit Brandenburger (Trompete)

1.4.6. LUXEMBURGISCHE UND AUSLÄNDISCHE SOLISTEN

Im Rahmen der verschiedenen Projekte konnten 17 Solisten an der Seite des Orchesters auftreten:

Yanis Griso, Alexia Ouang (13 Jahre), Sylvie Langehegermann, Jeff Mack, Alexander Gebhard, Anne Cambier, Joëlle Charlier, Pierre Derhet, Shadi Torbey, Jehanne Strepenne, Christine Goethals, Gaby Wolter-Boever, Carine Weicherding, Marc Dostert, Franz Schilling, Sabine Kirsten, Frank Hermans

1.5. PUBLIKUM

Durch die Zusammenarbeit mit den örtlichen Chören erreicht Estro Armonico ein breites und vielfältiges Publikum und trägt so zur Sensibilisierung eines neuen Publikums bei.

In diesem Jahr mit der geringen Anzahl an Konzerten oder sogar einem begrenzten Publikum, das für die Konzerte zugelassen ist, kann man schätzen, dass zwischen 3000 und 5000 Menschen Estro Armonico hören konnten.

2. FINANZBERICHT

2.1. BILANZ (2021)

Bilan	2021	
01.01.2021		57667,46
Actif		58.372,48
2 Immobilisations		0,00
3 Stocks		0,00
4 Créances sur clients		8.946,16
401 Créances sur clients résultants de la période antérieure		8.946,16
		0,00
5 Disponibilités		49.426,32
51201 Avoir au début de la période, Compte courant BCEE		49.426,32
Passif		705,02
1 Capitaux propres		0,00
4 Dettes		705,02
441 Dettes sur fournisseurs résultants de la période antérieure		705,02
31.12.2021		50532,23
Actif		57.074,16
2 Immobilisations		0,00
3 Stocks		0,00
4 Créances sur clients		8.089,00
40102 Créances sur clients à la fin de la période		8.089,00
5 Disponibilités		48.985,16
512 Compte courant BCEE		48.985,16
51201 Avoir au début de la période, Compte courant BCEE		49.426,32
512011 Mouvements compte courant BCEE		-441,16
Passif		6.541,93
1 Capitaux propres		0,00
4 Dettes		6.541,93
44102 Dettes sur fournisseurs à la fin de la période		6.541,93
RESULTAT DE L'EXERCICE (avoir au 31.12. - avoir au 1.1.)		-7.135,23

2.2. GEWINN- UND VERLUSTRECHNUNG (2021)

Pertes et profits	2021
6 CHARGES	
60 Achats	0,00
601110 Achat de matériel à 0% TVA (CDs Naxos)	0,00
6010 Programmation artistique	96.012,30
6013 Fournitures consommables	0,00
601301 Fournitures de bureau: Photocopies	0,00
611223 Loyers et charges mobilières : matériel informatique	3.657,10
6112231 Logiciel	163,68
6112238 Autre matériel informatique	3.600,00
613511 Locations mobilières - machines: Instruments de musique	-400,00
613512 Locations mobilières - machines: Partitions de musique	293,42
613519 Locations mobilières - machines: Autres que instruments de musique	0,00
6151 Frais de marketing et de publicité	331,40
61511100 Annonces	200,40
61515100 Publication semestrielle : Frais de conception graphique	0,00
61515200 Publication semestrielle : Frais d'impression	0,00
61515300 Publication spéciale : Dépliant du 25ème anniversaire	120,84
61515400 Publication annuelle : Site internet (Frais d'hébergement / Maintenance)	210,56
61518100 Autres services publicitaires : conception d'une identité visuelle	79,56
61531000 Frais postaux	0,00
62 Frais de personnel	35.116,67
62111 Salaires nets	21.949,91
623 Charges sociales	7.644,39
641300 Impôts sur salaires	1.878,30
625700 Frais de voyage et de représentation du personnel	0,00
626100 Timbres	0,00
626200 Téléphone P&T	0,00
6238 Autres achats de services publicitaires	463,85
648200 Salaires occasionnels	3.180,22
66 Charges financières	304,20
668000 Autres frais financiers	304,20
64 Autres charges d'exploitation	172,73
648 Autres charges d'exploitation diverses	172,73
TOTAL DES CHARGES	135.594,40

Pertes et profits		2021
7	PRODUITS	
70608800	Prestations de services culturels : Musique	73.540,07
708	Autres éléments du chiffre d'affaires	5.519,00
730000	Recette de cotisations des membres	680,00
732000	Dons et sponsoring	4.839,00
744	Subventions d'exploitations et transferts courants des Administrations publiques	49.400,10
74481000	Subvention Ministère de la Culture	49.400,10
	TOTAL DES PRODUITS	128.459,17
	RESULTAT DE L'EXERCICE (produits - charges)	-7.135,23

2.3. BERICHT DER KASSENPRÜFER

Luxemburg, den 08.05.2022

Bericht der Finanzkontrolleure für die Generalversammlung der asbl des Orchesters „Estro Armonico“

Die Finanzkontrolleure, Luc Grethen und Uwe Krusch, haben am 05.05.2022 die Buchhaltung der a.s.b.l. von „Estro Armonico“ für das Kalenderjahr 2021 kontrolliert. Den Herren Grethen und Krusch ist dabei nichts aufgefallen dass die Konten nicht stimmen sollten und möchten hervorheben dass die Konten sehr gut geführt werden.

Die Kassenrevisoren möchten die exzellente und präzise Arbeit des Trésoriers Aloyse Ney hervorheben und bedanken sich ganz herzlich dafür.

Herr Uwe Krusch bestätigt gegenüber der Versammlung, wie schon im vorigen Jahr mitgeteilt, dass er von diesem Jahr an aus persönlichen Gründen nicht mehr als Finanzkontrolleur für die asbl „Estro Armonico“ zu Verfügung steht.

Mit freundlichen Grüßen,



Uwe Krusch



Luc Grethen

2.4. BUDGETVORSCHAU 2021

ESTRO ARMONICO BUDGET PREVISIONNEL 2021- COVID *Validé par le CA du 25/3/21*

6	CHARGES	Prévisionnel
6010	Programmation artistique	95 270,00 €
6013	Fournitures consommables	400,00 €
611223	Loyers et charges mobilières : matériel informatique	4 800,00 €
613	Rémunérations d'intermédiaires et honoraires	2 400,00 €
6151	Frais de marketing et de publicité	3 000,00 €
61531000	Frais postaux	150,00 €
62	Frais de personnel	33 105,00 €
66	Charges financières	300,00 €
TOTAL DES CHARGES		139 425,00 €

7	PRODUITS	Prévisionnel
70608800	Prestations de services culturels : Musique	78 105,00 €
708	Autres éléments du chiffre d'affaires	400,00 €
744	Subventions d'exploitations et transferts courants des Administrations publiques	54 888,24 €
7448	Autres subventions d'exploitation	
74481000	Subvention du Ministère de la Culture pour l'année 2021	54 888,24 €
TOTAL DES PRODUITS		133 393,24 €
RESULTAT DE L'EXERCICE		- 6 031,76 €

3. ANHÄNGE

3.1. AUFLISTUNG DER KONZERTE (2021)

Datum	Ort	Leitung / Teilnehmer	Programm
17.01.21	CAPe, Ettelbrück	Carlo Jans Estro seul	*** abgesagt / verschoben ***
30.01.21	Église, Mertert	Nancy BACK-KELSEN Chorale Mixte du Conservatoire	*** abgesagt / verschoben ***
31.01.21	Conservatoire, Luxembourg		
19.02.21	Église Saint Alphonse, Luxembourg	Jehanne Strepenne Estro seul	Graupner: Ouverture en do min GWV 412 Respighi : Arie antiche de la Suite 1 (arrangement Beekmans) Sibelius : Impromptu N° 5 Elgar: Sérénade pour cordes op 20 Debussy : clair de lune
20.02.21	Église, Troisvierges		
06.03.21	Centre ArcA	Thomas Raoult Estro seul	*** abgesagt / verschoben ***
13.03.21	Église, Junglinster	Thomas Raoult Estro seul	*** abgesagt / verschoben ***
14.03.21	Église, Strassen		
19.03.21	CELO, Hesperange	Jonathan Kaell Estro seul Solist: Yanis Griso, violon	Mozart: 1. Concerto pour violon en si bémol majeur K. 207 David Ianni: Morning ritual op. 126 (Création) Schubert: Symphonie N° 5 en si bémol majeur (D. 485)
28.03.21	Trifolion, Echternach	Roby Schiltz	*** abgesagt / verschoben ***
17.04.21	Église, Bettembourg	Jehanne Strepenne Estro seul	Britten : Simple sinfony Sibelius : Andante festivo Respighi : suite pour cordes N°3 Fischer: Suite 7 & 8
04.05.21	Cathédrale, Luxembourg	Marc Dostert Chorale Mixte du Conservatoire	M. Haydn : Missa « Sancti Leopoldi » de Michael Haydn
09.05.21	Église, Howald	Marco Batistella Ensemble Vocal du Luxembourg Solisten: Sylvie Langehegermann Jeff Mack Alexander Gebhard Franz Schilling	Händel: Messiah
16.05.21	Église, Mensdorf	Marco Batistella	*** abgesagt / verschoben ***
21.05.21	Église, Kahler		
05.06.21	Château de Koerich		

18.06.21	Conservatoire, Luxembourg	Élèves de la classe de direction de Carlo Jans	Grieg :Holberg Suite Mozart: Divertimento für Geige in D maj. Schostakowitsch: Symphonie in C min. op 110a Arr Rudolf Barshai
19.06.21	Conservatoire, Luxembourg		
11.07.21	Château de Koerich	Jehanne Strepenne Estro seul	Händel : Water Music, Suite 1 Mozart : Kleine Nachtmusik, 1ier mvt Sibelius: Impromptu Tchaikovsky: Waltz extraite de la sérénade Debussy : Clair de Lune Gade: Tango Jalousie Shtuni : Feelings of the time for 2 violins and strings (creation)
02.10.21	Troisvierges	Werner Eckes Harmonie Troisvierges	Musical, Moments and more
09.10.21	Al Seeërei, Diekirch		
10.10.21	Schieren	Jean Gehlen	*** abgesagt / verschoben ***
17.10.21	Burden		
17.10.21 (15h00)	Basilique de Saint-Hubert (BE)	Marie-Béatrice Nickers Chœur de Chambre Appassionato de la Province de Luxembourg Solisten: Anne Cambier, Sopran Joëlle Charlier, Mezzosopran Pierre Derhet, Tenor Shadi Torbey, Bariton	Mozart: Requiem Mozart Tchaikovsky : Elegy
17.10.21 (18h00)			
24.10.21	Schiffflange	Jeannot Weimerskirch Estro seul Solistin: Alexia Ouang (13 Jahre)	G.F. Händel: Arrivai of the Queen of Sheba W.A. Mozart: Concerto No. 3 en Sol majeur J.S. Bach: Aria en Sol majeur F. Schubert: Serenade en Re mineur L. van Beethoven: Adagio Cantabile E. Grieg: Morgenstimmung; Peer Gynt Suite G. Bizet: Habanera de l'Opéra Carmen; Chant des Fleurs de l'Opéra Carmen; Entracte Acte 3 de l'Opéra Carmen; Entracte Acte 4 de l'Opéra de Carmen I. Albéniz: Asturias (Leyenda) P. Tchaikovsky: Walzer aus Dornröschen
02.11.21	Église St Michel, Luxembourg	Gerry Welter Chorale St. Micheé Solisten: Jehanne Strepenne, violon Christine Goethals, soprano	Vivaldi -> Jahreszeiten, hiver Mozart : Laudate Dominum Fauré : Jean Racine , extraits du Requiem Mozart : Ave Verum
13.11.21	-	Thomas Raoult	*** abgesagt / verschoben ***
14.11.21	-		

20.11.21	Trifolion, Echternach	Roby Schiltz	*** abgesagt / verschoben ***
05.12.21	Bettembourg	Nancy Back Kelsen Chorale Sngerfreed de Bettembourg Solistes: Gaby Wolter-Boever Carine Weicherding Marc Dostert Franz Schilling	J. Haydn: Paukenmesse Charpentier: Te Deum
18.12.21	-	Jean Gehlen	*** abgesagt / verschoben ***
19.12.21	-		
19.12.21	-	Roby Schiltz	Krnungsmesse Mozart
24.12.21	glise St Michel, Luxembourg	Gerry Welter Chorale St. Michel Solist: Christine Goethals, soprano	Missa Brevis in G KV 140 Mozart
26.12.21	glise, Vichten	Jehanne Strepenne Estro seul Solisten: Sabine Kirsten, soprano Frank Hermans, baryton	Weihnachtskonzert op 6 N8 (Arcangelo Corelli) j. Schelle: „Heil’ger Vater“ (Johann Schelle) J.S. Bach: Cembalo Konzert BWV 1054, „Et Exultavit“, du Magnificat in D; „Nur ein Wink“ et: „Er ist auf Erden“ Vivaldi: „L’Inverno“ Schtz: „Jubilato Deo“ Grieg: Letzter Frhling Sibelius: Andante Festivo

3.2. ORTE DER KONZERTE

glise Saint Alphonse, Luxembourg

glise, Troisvierges

CELO, Hesperange

glise, Bettembourg

Cathédrale, Luxembourg

glise, Howald

Conservatoire, Luxembourg

Chteau de Koerich

Sportshalle, Troisvierges

Al Seerei, Diekirch

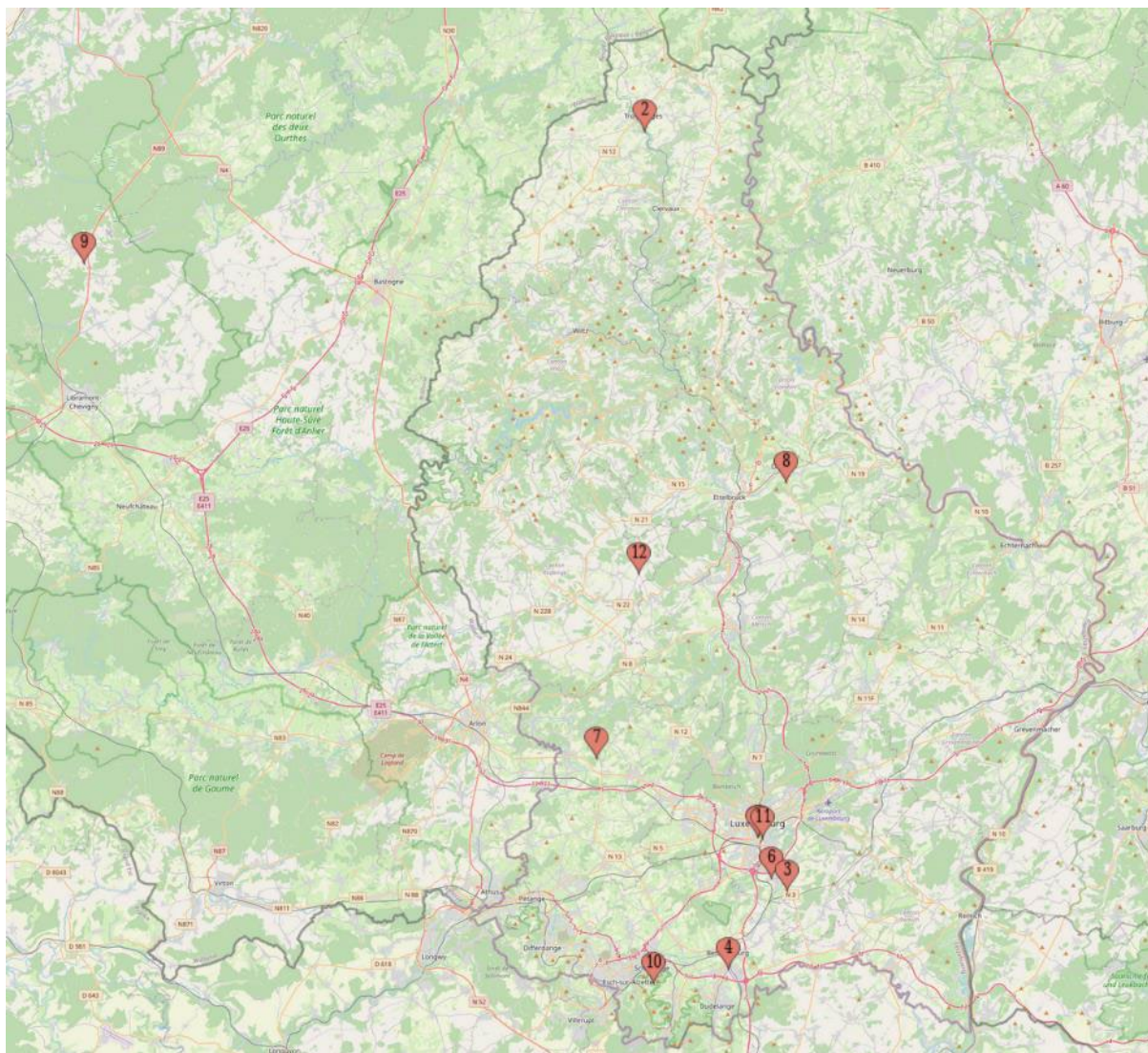
Basilique de Saint-Hubert (BE)

glise, Schiffange

glise St Michel, Luxembourg

glise, Bettembourg

glise, Vichten



3.3. DIE ZUSAMMENSETZUNG DES VERWALTUNGSRATES (2021)

Marcel Stephany, Vorsitzender

Guy Goethals, stellvertretender Vorsitzender

Claudine Bausch, Sekretärin

Aloyse Ney, Schatzmeister

Patrick Haas, Mitglied

Jehanne Strepenne, Mitglied